

ДОГОВОР МЕЖДУ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИЕЙ И КОРОЛЕВСТВОМ ТАИЛАНД О ВЫДАЧЕ

Российская Федерация и Королевство Таиланд, далее именуемые по отдельности «Сторона», а совместно «Стороны»,
желая обеспечить эффективное сотрудничество между Сторонами в предотвращении и противодействии преступности путем заключения международного договора о выдаче,
договорились о нижеследующем:

Статья 1 Обязательство выдачи

Стороны обязуются в соответствии с положениями настоящего Договора выдавать друг другу лиц, находящихся на территории запрашиваемой Стороны и разыскиваемых запрашивающей Стороной для осуществления уголовного преследования, вынесения или исполнения приговора за совершение преступления, влекущего выдачу.

Статья 2 Сфера применения Договора

Настоящий Договор применяется к запросам о выдаче, полученным после его вступления в силу, даже если такие запросы связаны с деяниями, совершенными до вступления настоящего Договора в силу.

Статья 3 Центральные органы

1. В целях настоящего Договора каждая Сторона назначает центральный орган. Центральные органы Сторон могут сноситься непосредственно по практическим вопросам выполнения настоящего Договора.

Со стороны Российской Федерации центральным органом является Генеральная прокуратура Российской Федерации.

Со стороны Королевства Таиланд центральным органом является Генеральный прокурор.

2. Сторона, изменившая свой центральный орган, обязана незамедлительно уведомить другую Сторону о таком изменении по дипломатическим каналам.

Статья 4

Преступления, влекущие выдачу

1. В целях настоящего Договора преступлениями, влекущими выдачу, являются преступления, за которые законодательством обеих Сторон предусмотрено наказание в виде лишения свободы на срок не менее одного года или более тяжкое наказание. Различия в категориях преступлений или в терминологии, используемой для их описания в законодательстве Сторон, не имеют значения при рассмотрении запроса.

2. Если запрос о выдаче направлен в отношении лица, которое в запрашивающей Стороне приговорено к лишению свободы за совершение преступления, влекущего выдачу, лицо подлежит выдаче только в случае, если срок неотбытой части наказания составляет не менее шести (6) месяцев.

3. Если запрос о выдаче направлен в отношении лица, совершившего несколько преступлений, каждое из которых является наказуемым в соответствии с законодательством каждой из Сторон, но одно или несколько из них не отвечают предусмотренным настоящей статьей условиям о сроке лишения свободы или неотбытой части наказания, запрашиваемая Сторона может осуществить выдачу за указанные преступления при условии, что лицо выдается по крайней мере за одно преступление, влекущее выдачу.

Статья 5

Основания для отказа в выдаче

1. В выдаче отказывается в следующих случаях:

а) преступление, послужившее основанием для запроса о выдаче, не соответствует требованиям, предусмотренным статьей 4 настоящего Договора;

б) преступление, послужившее основанием для запроса о выдаче, рассматривается запрашиваемой Стороной как политическое преступление. При применении настоящего Договора не должны рассматриваться как политические преступления следующие деяния:

убийство, причинение вреда здоровью или преступления против свободы главы государства, главы правительства запрашивающей Стороны или членов их семей, включая неоконченные составы указанных преступлений;

любые деяния, уголовная ответственность за которые предусмотрена в соответствии с обязательствами, вытекающими из многосторонних международных договоров, в которых участвуют обе Стороны;

в) у запрашиваемой Стороны имеются достаточные основания полагать, что запрос о выдаче представлен в целях преследования или наказания лица по признаку расы, пола, вероисповедания, гражданства, этнического происхождения или в связи с его политическими убеждениями либо этому лицу может быть нанесен ущерб по любой из этих причин;

г) деяние, послужившее основанием для запроса о выдаче, рассматривается как преступление в соответствии с военным правом, но не является таковым согласно общему уголовному праву;

д) в отношении лица, выдача которого запрашивается, состоялось судебное разбирательство, и это лицо было осуждено или оправдано в запрашиваемой Стороне за совершение деяния, послужившего основанием для запроса о его выдаче;

е) уголовное преследование или исполнение наказания за преступление, послужившее основанием для запроса о выдаче, не может быть осуществлено в силу оснований, предусмотренных законодательством одной из Сторон, включая истечение срока давности;

ж) преступление, в связи с которым запрашивается выдача, может повлечь наказание в виде смертной казни в соответствии с законодательством запрашивающей Стороны, при том что смертная казнь за данное преступление не предусмотрена законодательством запрашиваемой Стороны, за исключением случаев, когда запрашивающая Сторона предоставит достаточную, по мнению запрашиваемой Стороны, гарантию, что к лицу, выдача которого запрашивается, не будет применена смертная казнь.

2. В выдаче может быть отказано, если:

а) преступление, которое послужило основанием для запроса о выдаче, в соответствии с законодательством запрашиваемой Стороны считается совершенным полностью или частично на ее территории, при условии, что запрашиваемая Сторона в соответствии с собственным законодательством начнет уголовное преследование лица, выдача которого запрашивается;

б) выдача лица, по мнению запрашиваемой Стороны, могла бы нанести ущерб ее суверенитету, безопасности, публичному порядку или иным существенным интересам;

в) в отношении лица, выдача которого запрашивается, осуществляется расследование или судебное разбирательство в запрашиваемой Стороне за совершение преступления, которое послужило основанием для запроса о выдаче.

Статья 6

Выдача граждан

1. Настоящий Договор не порождает ни для одной из Сторон обязательства выдавать собственных граждан.

2. Если в выдаче отказано на основании пункта 1 настоящей статьи, запрашиваемая Сторона обязана по запросу запрашивающей Стороны направить дело в свои компетентные органы для осуществления уголовного преследования в соответствии с законодательством запрашиваемой Стороны. В этих целях запрашивающая Сторона обязана представить запрашиваемой Стороне документы и доказательства, имеющие отношение к делу.

3. Невзирая на пункт 2 настоящей статьи, запрашиваемая Сторона не обязана направлять дело в свои компетентные органы для осуществления уголовного преследования, если данное преступление находится вне юрисдикции запрашиваемой Стороны.

Статья 7

Запрос о выдаче и необходимые документы

1. Запрос о выдаче и необходимые документы должны быть переданы центральным органом одной Стороны центральному органу другой Стороны по дипломатическим каналам в письменной форме в составе одного оригинала и трех заверенных копий и содержать следующие документы и информацию:

а) наименование центрального органа, запрашивающего выдачу;

б) полное имя лица, выдача которого запрашивается, сведения о его или ее гражданстве, месте жительства или возможном месте пребывания, описание внешности указанного лица с приложением фотографии и, если применимо, отпечатков пальцев, а также другие сведения, позволяющие разыскать и идентифицировать это лицо;

в) изложение обстоятельств дела, в связи с которым запрашивается выдача, с возможно более точным указанием времени и места совершения преступления, его квалификации, а также, если возможно, заверенные

копии процессуальных документов, в которых содержатся доказательства вины данного лица;

г) заверенная копия текста положений закона, в соответствии с которыми совершенные деяния квалифицируются как преступления и которые содержат информацию о наказании, предусмотренном за их совершение;

д) заверенная копия текста положений закона, касающихся применимого срока давности.

Копия запроса о выдаче также может быть направлена напрямую центральному органу запрашиваемой Стороны.

2. К запросу о выдаче в целях уголовного преследования, помимо документов и информации, указанных в пункте 1 настоящей статьи, прилагается копия постановления о заключении под стражу, выданного компетентным органом запрашивающей Стороны.

3. К запросу о выдаче в целях исполнения приговора, помимо документов и информации, указанных в пункте 1 настоящей статьи, прилагаются копия вступившего в законную силу приговора и справка о сроке неотбытой части наказания.

4. Если выдача запрашивается для исполнения приговора, вынесенного в отсутствие лица в запрашивающей Стороне, запрашивающая Сторона гарантирует право на пересмотр судебного решения в соответствии со своим законодательством.

5. Запрос о выдаче и прилагаемые к нему документы в соответствии с настоящим Договором должны быть переведены на язык запрашиваемой Стороны.

6. Запрос о выдаче и прилагаемые к нему документы, а также их перевод, заверенные гербовой печатью компетентного или центрального органа запрашивающей Стороны, не нуждаются в легализации или удостоверении в иной форме.

Статья 8

Дополнительная информация

1. Если запрашиваемая Сторона считает, что представленная с запросом о выдаче информация является недостаточной, она может запросить дополнительную информацию, установив разумный срок для ее представления в соответствии со своим законодательством.

2. Если запрашивающая Сторона не представляет дополнительную информацию в указанный срок, запрашиваемая Сторона может вернуть

запрос о выдаче и приложенные к нему документы или отказать в выдаче. Однако запрашивающая Сторона сохраняет право направить в тех же целях новый запрос.

3. Если лицо, выдача которого запрашивается, было взято под стражу, но переданная дополнительная информация является недостаточной для принятия решения о выдаче или не получена в течение установленного срока, то это лицо подлежит освобождению из-под стражи. Освобождение указанного лица в соответствии с настоящей статьей не препятствует направлению запрашивающей Стороной нового запроса в отношении того же или любого иного преступления.

Статья 9

Конфиденциальность запроса и ограничение использования информации

1. Запрашиваемая Сторона по просьбе центрального органа запрашивающей Стороны обеспечивает в соответствии со своим законодательством и устоявшейся практикой конфиденциальность в отношении факта получения запроса, его содержания или любого действия, предпринятого в связи с запросом, за исключением тех случаев, когда нарушение конфиденциальности запроса является необходимым для его исполнения. Если при исполнении запроса возникает необходимость снятия этого ограничения, запрашиваемая Сторона в письменной форме запрашивает разрешение запрашивающей Стороны, без которого запрос не исполняется.

2. Запрашиваемая Сторона без предварительного письменного разрешения запрашивающей Стороны не использует информацию или доказательства, полученные в рамках настоящего Договора, для иных целей, кроме указанных в запросе.

Статья 10

Временное задержание

1. В неотложном случае запрашивающая Сторона до направления запроса о выдаче может ходатайствовать о временном задержании лица, выдача которого запрашивается. Ходатайство о временном задержании должно быть составлено в письменной форме с приложенным заверенным переводом на государственный язык

запрашиваемой Стороны и передается в центральный орган запрашиваемой Стороны по дипломатическим каналам. Копия ходатайства также может быть направлена напрямую центральному органу запрашиваемой Стороны.

2. К ходатайству о временном задержании лица прилагаются:

а) обоснование причин необходимости незамедлительного направления такого ходатайства;

б) сведения о разыскиваемом лице, способствующие тому, чтобы установить его личность, гражданство и возможное место пребывания;

в) краткое изложение обстоятельств, включая время и место совершения преступления, а также краткое описание преступления и связанных с ним положений законодательства, включая предусмотренное за него наказание, срок его давности и неотбытый срок наказания;

г) копия постановления о взятии лица под стражу, вынесенного судьей или иными компетентными органами запрашивающей Стороны, или вступивший в законную силу приговор в отношении этого лица;

д) подтверждение, что запрос о выдаче будет представлен.

3. Запрашиваемая Сторона рассматривает ходатайство о временном задержании лица в соответствии со своим законодательством и безотлагательно сообщает запрашивающей Стороне о принятом решении.

4. Лицо, задержанное в связи с ходатайством о временном задержании, освобождается, если запрашиваемая Сторона в течение шестидесяти (60) дней с даты взятия лица под стражу не получит запрос о выдаче с приложением всех необходимых документов, указанных в статье 7 настоящего Договора. Однако освобождение лица не препятствует его выдаче, если впоследствии будет получен запрос о выдаче этого лица.

Статья 11

Упрощенный порядок выдачи

1. Запрашиваемая Сторона может выдать лицо в упрощенном порядке в соответствии со своим законодательством, если лицо, выдача которого запрашивается, прямо дает на это свое согласие в компетентных органах или в суде запрашиваемой Стороны.

2. К лицу, выдаваемому в соответствии с настоящей статьей, применяются положения статей 13 и 15 настоящего Договора.

Статья 12

Конкурирующие запросы

1. Если запрашиваемая Сторона получает запросы о выдаче одного и того же лица в связи с тем же преступлением или иным преступлением от более чем одного государства, запрашиваемая Сторона определяет, которому из этих государств будет выдано лицо. Принимая решение, запрашиваемая Сторона учитывает все существенные факторы, включая:

- а) наличие двустороннего договора о выдаче;
- б) гражданство лица, выдача которого запрашивается;
- в) время и место совершения каждого преступления;
- г) если основанием различных запросов являются различные преступления, относительную тяжесть указанных преступлений;
- д) даты соответствующих запросов.

2. Запрашиваемая Сторона после принятия решения в соответствии с пунктом 1 настоящей статьи обязана уведомить о нем запрашивающую Сторону.

Статья 13

Решение в отношении запроса о выдаче и передача лица

1. Запрашиваемая Сторона обязана незамедлительно уведомить запрашивающую Сторону по дипломатическим каналам о своем решении по запросу о выдаче. Полный или частичный отказ в удовлетворении запроса о выдаче должен быть мотивированным.

2. Запрашивающая Сторона обязана препроводить выдаваемое лицо с территории запрашиваемой Стороны в течение срока, установленного запрашивающей Стороной.

3. Если обстоятельства непреодолимой силы препятствуют передаче или препровождению выдаваемого лица одной из Сторон, она уведомляет об этом другую Сторону. В таком случае Стороны согласовывают новый срок для передачи лица в соответствии с законодательством запрашиваемой Стороны.

4. Если передача с территории запрашиваемой Стороны не состоится в срок, указанный в пунктах 2 и 3 настоящей статьи, лицо подлежит освобождению из-под стражи.

5. Если запрашивающая Сторона не препроводит выдаваемое лицо в течение срока, предусмотренного пунктами 2 и 3 настоящей статьи, в удовлетворении последующего запроса о выдаче того же лица в связи с тем же преступлением может быть отказано в соответствии с законодательством запрашиваемой Стороны.

Статья 14

Отсрочка в выдаче и выдача на время

1. Если в отношении лица, выдача которого запрашивается, на территории запрашиваемой Стороны осуществляется уголовное преследование либо оно отбывает наказание за преступление, отличное от того, которое является основанием запроса о выдаче, запрашиваемая Сторона может в пределах, допускаемых ее законодательством, отсрочить передачу указанного лица до завершения уголовного преследования или до отбытия этим лицом целиком или частично срока наказания. Запрашиваемая Сторона информирует запрашивающую Сторону о такой отсрочке.

2. Если в отношении лица, выдача которого запрашивается, на территории запрашиваемой Стороны осуществляется уголовное преследование либо оно отбывает наказание за преступление, отличное от того, которое является основанием запроса о выдаче, и было принято решение, что данное лицо подлежит выдаче, запрашиваемая Сторона может в пределах, допускаемых ее законодательством, передать его запрашивающей Стороне на время для целей уголовного преследования на условиях, согласованных Сторонами. Лицо, возвращенное запрашиваемой Стороне после временной передачи, может быть окончательно передано запрашивающей Стороне для отбывания наказания в соответствии с положениями настоящего Договора.

Статья 15

Передача предметов

1. Запрашиваемая Сторона в пределах, допускаемых ее законодательством, по запросу запрашивающей Стороны производит выемку и при удовлетворении запроса о выдаче передает находящиеся во владении лица на момент задержания предметы:

- а) которые могут потребоваться в качестве доказательств;
- б) которые получены в результате совершения преступления.

2. Если того требует законодательство запрашиваемой Стороны или защита прав третьих лиц, любые переданные таким образом предметы возвращаются запрашиваемой Стороне за счет запрашивающей Стороны по требованию запрашиваемой Стороны.

3. Запрашиваемая Сторона вправе на время удерживать изъятые предметы, если это необходимо для осуществления уголовного расследования или уголовного преследования. Запрашиваемая Сторона также вправе передать такие предметы при условии, что они подлежат возврату за счет запрашивающей Стороны после завершения запрашивающей Стороной процессуальных действий в возможно короткий срок.

Статья 16

Правило конкретности

1. Лицо, выданное в соответствии с настоящим Договором, не может быть заключено под стражу, подвергнуто уголовному преследованию, в том числе на стадии судебного разбирательства, или наказанию на территории запрашивающей Стороны за какое-либо преступление, совершенное до его выдачи, за исключением:

- а) преступления, в связи с которым осуществляется выдача;
- б) преступления, основанного на тех же фактах, что и преступление, в связи с которым осуществляется выдача, если такое преступление также влечет выдачу и влечет такое же или менее строгое наказание;
- в) с согласия запрашиваемой Стороны – иного преступления, влекущего выдачу. Запрос на такое согласие должен быть направлен с приложением таких документов, предусмотренных статьей 7 настоящего Договора, какие потребует запрашиваемая Сторона. Решение принимается по возможности не позднее девяноста (90) дней после получения запроса. В случае если для запрашиваемой Стороны не представляется возможным соблюсти срок, предусмотренный настоящим пунктом, она обязана уведомить об этом запрашивающую Сторону с указанием причин задержки и предполагаемого срока, необходимого для принятия решения.

2. Пункт 1 настоящей статьи не применяется, если:

- а) указанное лицо имело возможность покинуть территорию запрашивающей Стороны и не сделало этого в течение сорока пяти (45) дней после окончательного освобождения в связи с преступлением, за которое оно было выдано;
- б) указанное лицо добровольно возвратилось на территорию запрашивающей Стороны после того, как покинуло ее.

Статья 17

Транзит

1. Если лицо должно быть выдано одной из Сторон из третьего государства через территорию другой Стороны, то Сторона, которой это лицо должно быть выдано, запрашивает у другой Стороны разрешение на транзитную перевозку этого лица через ее территорию. Такое положение не применяется в случае использования воздушного транспорта, когда не планируется посадка на территории другой Стороны.

2. Другая Сторона, указанная в пункте 1 настоящей статьи, если это не противоречит ее законодательству, может разрешить транзитную перевозку по своей территории лица, выданного третьим государством Стороне, которой это лицо должно быть выдано.

Статья 18

Расходы

1. Запрашиваемая Сторона принимает на себя расходы по любым процедурам на своей территории, связанным с запросом о выдаче, и обязана всячески представлять интересы запрашивающей Стороны.

2. Запрашиваемая Сторона принимает на себя возникающие у нее расходы, относящиеся к процедуре выдачи до момента передачи лица, выдача которого запрашивается, включая расходы по задержанию и заключению лица под стражу.

3. Запрашивающая Сторона принимает на себя расходы, возникающие у нее при препровождении лица с территории запрашиваемой Стороны.

4. Если расходы, возникающие в связи с запросом о выдаче, явно приобретают чрезвычайный характер, Стороны проводят консультации с целью распределения таких расходов.

Статья 19

Разрешение споров

Спорные вопросы, возникающие у Сторон при выполнении или толковании настоящего Договора, разрешаются путем консультаций и переговоров между Сторонами.

Статья 20 Внесение изменений

Настоящий Договор может быть изменен по запросу любой из Сторон. Изменения, согласованные Сторонами, вступают в силу с согласованной ими даты и являются неотъемлемой частью настоящего Договора.

Статья 21 Вступление в силу и прекращение действия Договора

1. Стороны уведомляют друг друга в письменной форме по дипломатическим каналам о выполнении внутригосударственных процедур, необходимых для вступления настоящего Договора в силу. Настоящий Договор вступает в силу через тридцать (30) дней после даты получения последнего уведомления.

2. Настоящий Договор прекращает свое действие по истечении ста восьмидесяти (180) дней со дня получения по дипломатическим каналам одной Стороной письменного уведомления другой Стороны о ее намерении прекратить действие настоящего Договора.

3. Прекращение действия настоящего Договора не должно препятствовать завершению исполнения запросов о выдаче, полученных до даты прекращения его действия.

В удостоверение сего нижеподписавшиеся представители, надлежащим образом уполномоченные в соответствии с законодательством своих государств, подписали настоящий Договор.

Совершено в г. Москве «23» октября 2024 года в двух экземплярах, каждый на русском, тайском и английском языках, причем все тексты имеют одинаковую силу.

В случае расхождения в толковании используется текст на английском языке.

За Российскую Федерацию

За Королевство Таиланд


Константин ЧУЙЧЕНКО
Министр юстиции


Марит САНГИАМПХОНГ
Министр иностранных дел